



Для немедленной публикации:  
02/09/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО  
(ANDREW M. CUOMO)

## ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ СУММЫ В 5,4 МИЛЛИОНА ДОЛЛАРОВ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ AMERICORPS

*Грант пойдет на поддержку деятельности сформированной по инициативе Губернатора оперативной группы по борьбе с бедностью в городе Рочестер (Rochester Anti-Poverty Task Force) и прочих жизненно-важных программ*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что штат Нью-Йорк ожидает получения порядка 5,4 миллиона долларов в рамках финансирования программы AmeriCorps от Корпорации национальных и местных добровольческих программ (Corporation for National and Community Service). Штат Нью-Йорк распределит выделяемые средства среди 19 муниципальных образований и некоммерческих организаций, которые оказывают помощь находящимся в группе риска детям, получающим услуги по уходу на дому лицам старшего поколения, семьям со средним доходом, а также испытывающим финансовые затруднения ветеранам на территории всего штата Нью-Йорк.

«Выделяемые средства обеспечат развертывание необходимых профессиональных и финансовых ресурсов на местах в общинах с нуждающимся населением, — **сказал Губернатор Куомо (Cuomo)**, — Поддерживая такие программы, мы ориентируем детей на достижение успеха в учебе, готовим безработное население к занятию своего места в структуре трудовых ресурсов, а также заботимся обо всех, кто отстаивал честь нашей страны».

Распределяемое в формате конкурса по целевому запросу, это финансирование поможет 19 муниципальным образованиям и некоммерческим организациям привлечь порядка 700 человек для работы в рамках программы AmeriCorps на всей территории штата. По окончании работы каждый участник программы получит денежное вознаграждение. Средства в сумме порядка 600 000 долларов обеспечат дальнейшую работу созданной по инициативе губернатора оперативной группы по борьбе с бедностью в городе Рочестер (Rochester Anti-Poverty Task Force) через поддержку программ, направленных на повышение уровня академической успеваемости, заботу о здоровье подрастающего

поколения и профилактику насилия в наиболее бедных районах города.

Управление грантами будет осуществлено назначенной по инициативе Губернатора Комиссией по вопросам национальной и общественной службы штата Нью-Йорк (New York State Commission on National & Community Service) — «Добровольцы Нью-Йорка» (New Yorkers Volunteer). Комиссия использует ресурсы AmeriCorps для решения некоторых сложнейших проблем штата, и побуждает ньюйоркцев к работе над улучшением жизни своих сограждан.

**Исполнительный директор организации «Добровольцы Нью-Йорка» (New Yorkers Volunteer) Линда Коэн (Linda Cohen) сказала:** «Участники программы AmeriCorps будут функционировать в собственных общинах. Таким образом они получают право на денежное вознаграждение, а также приобретут ценный опыт, повышая качество жизни своих соседей. Это действительно взаимовыгодная форма взаимодействия».

В штате Нью-Йорк выделены следующие гранты:

| Наименование организации  | Главные цели программы  | Размер утвержденного гранта | Обслуживаемое население  |
|---|---|-----------------------------|--|
| г. Рочестер (Rochester)   | Забота о здоровье подростков, развитие детской грамотности, профилактика насилия в бедных районах   | \$431 600                   | Рочестер (Rochester)   |
| Ассоциация по вопросам охраны здоровья на уровне территориальных общин (Community Health Care Association), штат Нью-Йорк | Подготовка участников программы AmeriCorps к успешной трудовой деятельности в учреждениях сферы здравоохранения, работающих на уровне общин | \$244 412                   | г. Буффало (Buffalo), г. Гленс-Фоллз (Glens Falls), г. Ньюбург (Newburgh), г. Нью-Йорк |
| Организация Cradle Beach Camp   | Повышение уровня академической успеваемости и посещаемости среди учащихся государственных школ г. Буффало (Buffalo)                         | \$406 544                   | г. Буффало (Buffalo)   |
| Организация Grand Street Settlement   | Повышение уровня академической успеваемости и создание  | \$231 133                   | Город Нью-Йорк   |

|  |   |           |   |
|--|---|-----------|---|
|  | экономических возможностей в Бруклине (Brooklyn) и Нижнем Ист-Сайде (Lower East Side)   |           |   |
| Фонд Great Oaks Foundation   | Повышение уровня академической успеваемости среди учащихся независимой школы, обслуживающей районы Нижнего Ист-Сайда (Lower East Side) и Ту-Бриджис (Two Bridges)   | \$717 162 | Город Нью-Йорк  |
| Организация Legal Assistance of Western New York   | Расширение территории предоставления юридических услуг бедному населению населенных пунктов Бат (Bath), Эльмира (Elmira), Дженива (Geneva), Итака (Ithaca), Джеймстаун (Jamestown), Олин (Olean) и Рочестер (Rochester) | \$265 280 | Фингер-Лейкс (Finger Lakes), Южная группа округов (Southern Tier), Западный Нью-Йорк (Western New York) |
| Ассоциация по вопросам психического здоровья округов Колумбия (Columbia) - Грин (Greene) (Mental Health Association of Columbia-Greene Counties) | Работа с учащимися в режиме наставничества в направлении повышения уровня их академической успеваемости и грамотности, школьный округ города Хадсон (Hudson City School District)                                       | \$331 294 | Г. Хадсон (Hudson)  |
| Проект восстановления Нью-Йорка (New York Restoration Project)   | Восстановление и уход за зелеными территориями в районах, для которых характерны непростые экономические и экологические условия  | \$275 642 | Город Нью-Йорк  |
| Бюро по делам молодежи город аи  | Работа в режиме наставничества с  | \$225 375 | Округ Осуиго (Oswego)   |

|   |   |           |   |
|---|---|-----------|---|
| округа Осуиго<br>(Oswego City-County<br>Youth Bureau) | молодыми людьми из малоимущих и неблагополучных семей, просветительская деятельность по вопросам правильного и здорового питания, популяризация физической культуры и спорта в рамках борьбы с лишним весом у детей |           |   |
|   | Обучение навыкам финансовой грамотности и помощь по вопросам домоуправления при Департаменте социальных услуг (Department of Social Services) и прочих ведомствах   | \$125 702 |   |
| Школа Relay Graduate School of Education              | Повышение уровня академической успеваемости через принятие мер по подготовке и сертификации учителей в контексте работы в бедных и неблагополучных общинах  | \$42 000  | Город Нью-Йорк  |
| Организация Rural Health Network                      | Помощь лицам старшего поколения и людям, не покидающим дом; оптимизация доступа к услугам здравоохранения; повышение уровня безопасности продуктов питания  | \$313 806 | Округа Брум (Broome), Шиманг (Chemung), Шенанго (Chenango), Кортленд (Cortland), Делавэр (Delaware), Осего (Otsego), Тийога (Tioga) и Томпкинс (Tompkins) |
| Организация SCO                                       | Помощь в учебе, занятии   | \$193 695 | Бруклин   |

|   |   |           |  |
|---|---|-----------|--|
| Family of Services  | искусством и в связи с участием в рекреационных мероприятиях, оказываемая учащимся из семей с низким доходом в районе Сансет-Парк (Sunset Park), Бруклин (Brooklyn)                   |           | (Brooklyn)   |
| Ассоциация Student Conservation Association   | Охрана экосистем из группы риска, находящихся на государственных земельных участках; просветительская деятельность по вопросам охраны окружающей среды в сельских и городских общинах | \$475 000 | Парк «Адирондак» (Adirondack Park), долина реки Гудзон (Hudson Valley), город Нью-Йорк   |
| Совет по вопросам здоровья Sunset Park Health Council / Центр здоровья Lutheran Family Health Centers | Повышение уровня академической успеваемости, подготовка к трудоустройству, обеспечение доступа к услугам в сфере здравоохранения на территории юго-западного Бруклина (Brooklyn)      | \$179 618 | Бруклин (Brooklyn)   |
| Институт Institute for Human Services   | Развитие профессиональных навыков, подготовка к трудоустройству, помощь в обеспечении жильем  | \$183 615 | Округа Шиманг (Chemung), Скайлер (Schuylers) и Стюбен (Steuben)                          |
| Корпорация Service Collaborative of WNY.  | Услуги в направлении повышения уровня грамотности для 1800 совершеннолетних лиц из экономически депрессивной среды на территории Западного Нью-Йорка (Western New                     | \$245 011 | Округа Аллегейни (Allegany), Катарогас (Cattaraugus), Чатокуа (Chautauqua), Эри (Erie) и |

|   | York)  |           | Ниагара (Niagara)  |
|---|--|-----------|--|
| Организация Urban League of Rochester                       | Повышение уровня академической успеваемости и подготовка к учебе в колледже для лиц, проживающих на территории пяти северо-восточных регионов Рочестера (Rochester)                            | \$135 000 | Рочестер (Rochester)   |
| Муниципальная организация Utica Municipal Housing Authority | Открытие возможностей в части трудоустройства перед представителями населения с низким доходом, помощь ветеранам в достижении финансовой стабильности и в обеспечении жильем                   | \$136 252 | Округа Эркимер (Herkimer), Мэдисон (Madison) и Онейда (Oneida) |
| Организация Yeshiva Kehilath Yaakov                         | Квалификационная подготовка лиц с низким доходом и безработных лиц, работа с учащимися и студентами в режиме наставничества, участие в просветительских программах по вопросам здравоохранения | \$228 753 | Город Нью-Йорк   |

**Член Конгресса Джерролд Надлер (Jerrold Nadler) сказал:** «Община — это нечто большее, чем один человек, и мы в штате Нью-Йорк свято соблюдаем проверенную временем традицию помогать ближним, формируя таким образом лицо нашего великого штата. Являясь давнишним сторонником программы AmeriCorps в Конгрессе, я рад, что это федеральное финансирование направляется в наш штат и пойдет на обеспечение помощи нуждающимся; я рад, что, оказывая такую помощь, мы яснее осознаем, что можем достичь большего, заботясь друг о друге. Я благодарю волонтеров организации AmeriCorps, за то, что они, не жалея времени и сил, помогают ближним; я поздравляю Губернатора Куомо (Cuomo) и 19 организаций по всему штату, работающих на повышение качества жизни в наших общинах, за их упорный труд и преданность делу служения обществу».

**Член Конгресса Брайан Хиггинс (Brian Higgins) сказал:** «В рамках реализации программы AmeriCorps выполняется огромная работа по дальнейшему развитию

общин и оказанию помощи их наиболее уязвимым представителям. Поддерживая такие организации, как Community Healthcare Association of New York State, Cradle Beach Camp и Service Collaborative of Western New York, мы реально повышаем качество жизни населения в нашем регионе, в особенности качество жизни наших нуждающихся сограждан».

### **Информация о Комиссии по вопросам национальной и общественной службы штата Нью-Йорк (NYS Commission on National & Community Service)**

Целью Комиссии по вопросам национальной и общественной службы штата Нью-Йорк (New York State Commission on National & Community Service), именуемой «Добровольцы Нью-Йорка» (New Yorkers Volunteer), является улучшение качества жизни и укрепление территориальных сообществ, а также содействие вовлечению граждан в процессы служения сообществу посредством волонтерской работы в штате Нью-Йорк. Комиссия создана в 1994 году исполнительным распоряжением Губернатора и ведает программами, финансируемыми в рамках Закона о национальном фонде на цели общественной деятельности (National Community Service Trust Act) 1993 года, в том числе, программами AmeriCorps State и AmeriCorps Education Awards. За дополнительной информацией обращайтесь на веб-сайт [newyorkersvolunteer.ny.gov](http://newyorkersvolunteer.ny.gov), голосуйте за организацию [NYS CNCS](#) в социальной сети Facebook и следите за новостями организации на странице [@NYersVolunteer](#) в сети Twitter.

### **О программе AmeriCorps**

Программой AmeriCorps ведает Корпорация национальных и местных добровольческих программ (Corporation for National and Community Service), которая является федеральным ведомством, привлекающим более пяти миллионов американцев к общественной работе по программам AmeriCorps, Senior Corps, Social Innovation Fund и Volunteer Generation Fund, и возглавляющим усилия по реализации инициативы Президента по развитию волонтерской деятельности United We Serve. С 1994 года более 72 000 членов программы AmeriCorps отработали волонтерами в штате Нью-Йорк в общей сложности свыше 110 часов. За дополнительной информацией обращайтесь на веб-сайт [NationalService.gov](http://NationalService.gov).

###

Дополнительная информация доступна на сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418